СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

РІК LVII. Ч. 175. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 30-го ЛИПНЯ 1949. No. 175. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, JULY 30, 1949. VOL. LVII.

ТРИ ЦЕНТИ в Злуч. Держ. Америки ПЯТЬ ЦЕНТІВ Закордоном — Тел. „Свободи": BErgen 4-0807, 4-0237 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 — THREE CENTS in the U. S. of America FIVE CENTS Elsewhere

СЕНАТ УХВАЛИВ БИЛ ПРО ОБЄДНАННЯ ЗБРОЙНИХ СИЛ

Вашингтон, 28 липня. — Після вигладження різниць в законопроєктах, які вже давніше схвалено в обох конґресових палатах, сенат одноголосно одобрив бил про злуку збройних сил Злучених Держав. Злука має принести посилення оборони країни меншим коштом ніж це було досі. Вона прийшла після довгих старань різних чинників, у першу чергу президента Трумана, дальше комісії для Організації Екзекутивної Ділянки Уряду, а теж і впливових військових осіб. Надіються, що палата репрезентантів швидко ухвалить цей законопроєкт і викінчить довготривалу непевність. Знавці передбачують заощадження у видатках на воєнні цілі до висоти одного біліона долярів.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПОВІДАЄ КОНФЕРЕНЦІЮ ТРЬОХ ДЕРЖАВ НАД АТОМОВОЮ ПРОГРАМОЮ.

Підчас пресової конференції президент Труман виявив, що незабаром відбудеться конференція представників трьох країн, а це З.Д.А., Канади й Великобританії для прослідження можливостей виміни інформацій над атомовою енерґією й приділу урану. Він запевнив конґрес, що уряд не заключить ніяких умов без попереднього порозуміння з Спільною Комісією Атомової Енерґії. Як довго не будуть викінчені всі можливі спроби порозуміння, так довго останугь в силі теперішні законні постанови про контролю атомової сили урядом Злучених Держав.

КЛАРК-ДО ВЕРХОВНОГО СУДУ, МекҐРАТ НА ЙОГО МІСЦЕ.

Президент Труман звернувся до генерального прокуратора Тама С. Кларка з пропозицією прийняти становище члена Верховного Суду Злучених Держав на місце недавно помершого судді Франка Морфі. Водночас сен. Дж. Гаверд МекҐрат дістав від президента предложення обняти становище генерального прокуратора. Ці справи виявив Труман підчас пресової конференції і тим заскочив несподіванкою найближче оточення. Оба кандидати прохали кілька днів часу до передумання предложення.

СТРІЛЯЛИ В НІГРІВ У САВТ КАРОЛАЙНІ.

Коломбія, С. К. — Закаптурена ватага білих людей побила чотирьох нігрів серед стріляння, а один з них згинув останньої неділі, як це виявив нігерський проповідник М. В. Джексон. Він оповідав, як один з нігрів прийшов до нього і розказував йому як це сталося. Коли напасники били нігрів, вони за кожним ударом викрикували: „Оце твої громадянські права!". Оповідання пастора Джексона стверджено опісля вчасті, коли до шпиталю в Коломбії привезено одного побитого для лікування.

СТАЛЕВІ РОБІТНИКИ ЗА ПІДВИШКУ НА 30 Ц.

Филип Морей, голова юнії сталевих робітників, виявив, що його юнія рішила домагатися гуртовно по 30 ц. підвишки платні на годину. Цю заяву складено підчас переслухання представників юнії й сталевих підприємців перед комісією для вияснення фактів у спорі між обома сторонами.

„ПОНАД ЛЮДСЬКУ СИЛУ" ВИДЕРЖАТИ НА СТАНОВИЩІ СУДДІ В КОМУНІСТИЧНІМ ПРОЦЕСІ.

Ню Йорк. — Підчас дальшого переслухання Антона Кіршмарека, свідка оборони в процесі проти комуністичних провідників, адвок[illegible]ти раз-у-раз перивали аб[illegible] запити прокуратора, або с[illegible] зізнання свідка, або наві[illegible] арґументували проти заряд[illegible] судді Гаральда Медини. [illegible] ддя нахилився до прот[illegible]та та заявив: „Хочу ст[illegible] для протоколу, що [illegible] не є в умовій й фізич[illegible]можності дальше ви[illegible] серед отої безупинн[illegible] перепалок й тому я [illegible]дось зробити, якщо це б[illegible]ивати дальше й адвок[illegible]е дальше опиратися мо[illegible]дженням. Це є більш[illegible] загалом людина може в[illegible]ати". Негайно опісля с[illegible] перервав розправу кажучи, що мусить положитися [illegible] відпочинку. Коли потім [illegible]кати пробували перервати розправу, суддя вже не арґументував з ними, просто казав „сідайте!" Не зважаючи на всі такі перешкоди, прокураторові вдалося довести до занотування в протоколі розправи деякі місця з навчання Сталіна, які заперечували досі підсудні або свідки оборони. Прокуратор МекҐогі прочитав з творів Сталіна твердження, що не можливе є навіть подумати, що комуністична революцію можна було перевести успішно без насилля і скинення теперішніх урядів. „Це було б божевіллям або відвертим відкиненням пролетарської революції" — твердить Сталін у книжці „Проблеми Ленінізму," Досі свідки зізнавали, що напад прийшло б тільки тоді, коли б комуністи здобули державу мирним шляхом, а капіталісти тому перешкаджали. — Після того свідок признав, що його попередні зізнання були помилкові.

СПЕКА ПОНАД 95 СТУПНІВ У НЮ ЙОРКУ.

В четвер 28 липня спека в Ню Йорку дійшла до 95.2 ступнів Фаренгайта серед високої духоти. Серед спеки померли три особи і експльодувала одна фільма. Посадник міста Вилйєм О'Двайер, який потайки відбуває вакації, дав доручення розпустити з праці міських робітників, за винятком пожежної сторожі, поліції й інших необхідних службовиків. Бюро погоди не потішає зменшенням спеки, не зважаючи на випадки зливного дощу в пополудневих годинах.

НЕ БУДУТЬ ПЛАТИТИ ДОПОМОГИ БЕЗРОБІТНИМ НА ВАКАЦІЯХ.

Едвард Корсі, стейтовий промисловий комісар Ню Йорку, заявив, що безробітні, які дістають допомогу на час безробіття, не будуть діставати її тоді, коли виїдуть на вакації. Так було минулого року, одначе показалося шкідливим.

АЧЕСОН ПРИЗНАЄ МОЖЛИВІСТЬ ІНВАЗІЇ ЕВРОПИ СОВЄТАМИ

Вашингтон, 28 липня. — Перед комісією закордонних справ палати репрезентантів почалося переслухання знавців в справі приділу півтора біліона долярів на військову допомогу для Европи. Як перший свідок склав зізнання секретар стейту Дін Ачесон, У своїй писаній промові він виявив причини, чому Америка мусить поспішити з військовою допомогою державам, які приступили до Атлантійського пакту. Коли б допомога була менша ніж уряд пропонує, тоді вона осмішувала б Америку, бо була б недостаточна.

Небезпека наїзду Европи зі Сходу не є тільки уроєна, вона є дійсна — казав свідок. Це можна пізнати з підготови, яку поробили досі Совєти. Вони створили найбільшу воєнну машину, яку досі світ знає. Вони в першу чергу пробують здобувати сусідні країни дорогою політичної інфільтрації, як це показується в теперішніх країнах сателітів, а при тім погрожують совєтською армією. Під загрозою совєтської армії сусідні народи упадають на дусі і підлаються політично. Нема сумніву, що якщо б не вдався політичний наїзд на сусідні держави, тоді пішов би військовий. Щоб до цього не допустити, сусідні країни мусять дістати збройну допомогу з Америки.

У своїх виводах Ачесон між ін. ужив такого арґументу: „Ми знаємо вірці, якими послугувалися агресори в минулому. Ум ґенґстера любить ґрати тільки певними речами. Його жертвами є люди слабі й неприготовані і тому цей ум не завдає собі труду йти боротьбою проти обуреної спільності. Інвазія Західної Европи була б тотальною війною, бо проти агресора виступила б скомбінована сила держав Атлантійського Пакту... Саме ціллю нашої програми є, щоб зробити неможливою швидку й порівняно легку військову акцію агресора і так захитати його ґемблерськими змаганнями".

СОВЄТСЬКИЙ АМТОРҐ ПІД НАСВІТЛЕННЯМ В СЕНАТІ

Російська торговельна агенція, знана під назвою „Амторґ" яка існує в Злучених Державах від часів по першій війні, веде постійно працю для видобування американських промислових тайн, як це потвердив перед правничою сенатською підкомісією свідок, Антоні Маркус. Він приїхав до Америки з Росії і мав нагоду зазнайомитися з діянням Амторґу. Він каже, що Совєти висилають до Злучених Держав інженерів ніби для закупна американських матеріялів, а на ділі вони купують тільки взірці і домагаються рисунків, як такі матеріяли виробляти. Інженери опісля посилають ці взірці до Росії, де на їх підставі Росія створює свою промисловість.

ДЮЇ ЗА НЕГАЙНУ ВІЙСЬКОВУ ДОПОМОГУ КИТАЄВІ

Гемилтон, Н. Й. — Губернатор нюйорського стейту Тамес Е. Дюї у своїй промові на конференції американської закордонної політики виказав шкоди з недостаточної мілітарної допомоги для національного уряду в Китаю.

БРИТАНІЯ ЗМЕНШУЄ КОШТА ПРОЖИТКУ.

Лондон, 29. липня. — У відповідь на дальші домагання британського робітництва щодо підвишки заробітної платні, уряд вважав за краще зменшити кошта прожитку і тим самим добитися відповідної господарської рівноваги та стабілізації в країні. Президент Торговельної Ради, Геролд Вилсон, вчора заповів, що кошта прожитку, головно щодо харчів, одягів та хатніх потреб будуть зменшені приблизно 5 відсотків.

АМЕРИКА ЗАКІНЧУЄ КОНТРОЛЮ ЦИВІЛЬНИХ СПРАВ В ЯПОНІЇ

Токіо, 29. липня. — Американський головноказ[illegible]дуючий на Далекому Сході, ген. Доґлес МекАртур, вчора практично скасував американську військову контролю японських цивільних справ, проголошуючи „радикальну редукцію" т. зв. адміністрації цивільних справ. Залишається ще тільки вісім обласних і районових військових центрів, з малими секціями для цивільних справ. Всі інші дотеперішні функції військового управління передається місцевим японським урядам. Рішення ген. МекАртура вважається за одне з найважливіших від часу американської окупації в тій країні.

БОЛЬШЕВИЗМ ЗАПОВІДАЄ БОРОТЬБУ ПРОТИ ВАТИКАНУ

Рим, 29 липня. В місцевому комуністичному журналі надруковано статтю, яку вважається визначенням офіціяльного большевицького становища до проголошеного недавно Ватиканом екскомунікаційного декрету проти комуністів та встановленням напрямних боротьби проти нього. Зі статті виходить, що комуністи зосереджуватимуть свою пропаґандивну боротьбу не на католицькій релігії як такій, але звертатимуть її насам перед проти духовенства, з папою Пієм XII. на чолі, вважаючи їх „виразниками несправедливого і декадантського суспільства". „Генеральною лінією" комуністів в цій акції має бути твердження, мовляв, що комунізм не має нічого проти церкви, як релігійної інституції, а-ле він виступає проти духовенства, яке „намагається використати свою силу і владу для здержання соціяльної та економічної еволюції народів".

ЗНОВУ КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВІ КОНТРОЛІ АТОМУ

Лейк Соксес, 29 липня. Діючий генеральний секретар Об'єднаних Націй, Байрон Прайс, виконуючи доручення останнього Загального Зібрання цеї організації, звернувся вчора окремими листами до Злучених Держав, Великої Британії, Франції, Китаю, Канади і Совєтського Союзу, пропонуючи їм зачати інформаційну конференцію в справі міжнародної контролі атомової енергії. Американську делеґацію очолюватиме Джан Д. Гікерсон, а його головним дорадником буде Фредерик Осборн. З американського і британського боку заявляється, що ці країни не думають відступити від свого попереднього пляну, прийнятого вже більшістю проти опозиції одного тільки Совєтського Союзу. Тим самим не бачиться можливостей, щоби і ця конференція могла дати будьякий конкретний результат.

ЗАПОВІДАЄТЬСЯ ГЕНЕРАЛЬНИЙ НАСТУП НА ЦЕРКВУ В ПОЛЬЩІ

Варшава 29 липня. Після проголошення Ватиканом екскомунікаційного декрету проти комуністів, польський комуністичний уряд заповів те, що можна б вважати генеральним наступом на Католицьку Церкву в тій країні, подібно як тепер ведеться в Чехословаччині. Це виходить виразно з листа міністра публичного управління, Владислава Вольського, до секретаря польського єпископату, єпископа Хороманського. В цьому листі комуністичну партію в Польщі утотожнюється з державою і урядом та стверджується, що кожний виступ проти цеї партії і її членів вважатиметься антидержавним актом з відповідними консеквенціями. Сам декрет Вольський називає „замахом Ватикану на суперенність" поодиноких країн.

ТІТО ПРОДОВЖУЄ СВОЮ ОПОЗИЦІЮ ДО ҐРЕЦІЇ.

Атени, 29. липня. — На підставі власних спостережень та інформацій, закордонні кореспонденти стверджують, що хоча уряд Тіта змінив своє становище до большевицьких партизанів в Ґреції, замикаючи для них свій кордон та відмовляючи їм дальшої допомоги, він теж не змінив свого становища до ґрецького уряду в Атенах. Це тим самим заперечує поголоски про можливості швидкого і повного наладнання „сердечних стосунків" між обома країнами.

БЕЛЬҐІЯ ПОТВЕРДИЛА СТАТУТ РАДИ ЕВРОПИ.

Брюсель, 29. липня. — Окрема комісія бельґійського парляменту потвердила вчора в імені цеї країни статут Ради Европи. На перше засідання ради, що скликане до Страсбурґа у Франції на наступний місяць, виїде шістьох бельґійських представників: трьох християнських соціялістів, двох соціялістів і один лібераль.

531 БІЛІОНІВ ПРИХОДУ В СВІТІ

Лейк Соксес, 29 липня. Статистичне бюро Об'єднаних Націй обрахувало, що загальний прихід в світі в цьому році виноситиме 531,000,000,000 долярів. Около 45% з того припадає на Західну Европу і Америку, а решта на всі інші країни.

ЕВРОПЕЙСЬКІ НАДІЇ НА АМЕРИКАНСЬКУ СТРАТЕҐІЧНУ ДОПОМОГУ

Париж, 29 липня. — У зв'язку з дебатами в Конґресі на тему американської допомоги в озброєнні Европи та у зв'язку з виїздом в інформативну поїздку по країнах Атлантійського пакту командантів американських бройних сил, у найвищих французьких військових колах висловлюється великі надії теж на американську допомогу в европейському стратеґічному плянуванні. Тут стверджується, що спільний військовий штаб країн Брюсельського договору тільки започаткував цю працю, яка тепер повинна поширитися на цілий ряд інших країн, визначуючи кожній з них її місце в спільній обороні та її ролю в потребі такої оборони. Тут підкреслюється, що головно від Злучених Держав залежатиме проблема чіткого визначення оборонних фронтів та їх осередків, здаючи собі з того справу, що в кожній оборонній комбінації европейського континенту французькій армії силою обставин припаде головна роля. Це повинен мати на увазі теж Конґрес Злучених Держав у визначуванні оборонних субсидій. При цій нагоді виявляється, що Франція і її генеральний штаб вже від деякого часу переводять відповідну реорганізацію своїх збройних сил, як в їхньому складі, так і в вишколі і озброєнні, використовуючи всі найновіші воєнні та стратеґічні досвіди. Подібні думки висловлюється теж в інших країнах Атлантійського договору.

НОРВЕЖСЬКІ ВИБОРИ УЗАЛЕЖНЮЄТЬСЯ ВІД ВИСЛІДУ КОНҐРЕСОВИХ ДЕБАТ В СПРАВІ ЗБРОЄНЕВОЇ ДОПОМОГИ.

Осльо, Норвеґія, 29 липня.— Норвежські вибори, що мають відбутися 10-го жовтня, тепер у великій мірі узалежнюється від висліду дебат в Конґресі Злучених Держав в справі збоєневої допомоги країнам Атлантійського пакту. Урядова тепер там партія Праці має парляментарну більшість тільки на один голос і, вже на початку цього року, як Норвеґія рішила відступити від своєї невтральности та прилучитися до Атлантійського союзу, там були великі застереження щодо цього. Найбільш переконливим арґументом за цим, були надії на американську стратеґічну та збоєневу допомогу. Якщоб тепер ці надії завели, тоді теж вислід голосування міг би завести деякі надії Заходу.

СОВЄТСЬКІ ПРЕТЕНСІЇ ДО АМЕРИКАНСЬКОЇ РАДІОВИСЛЬНІ В БЕРЛІНІ.

Берлін, 29 липня. — Контрольоване Совєтами німецьке пресове агенство повідомляє про „нарікання" німців в Східній Німеччині, що нова могутня радіовисильня в американському секторі того міста заглушує всі інші та що багато німців відмовилися взагалі слухати радієвих повідомлень. При цій нагоді обвинувачується американців, що вони цим порушують міжнародні договори в справі системи радіопрограм. Американські інформації зі совєтської зони стверджують навпаки, що скріплення американської радіовисильні прийнято з великим вдоволенням та що це здобуло багато нових радіослухачів.

ВІДВЕРНЕНО КРІЗУ ФРАНЦУЗЬКОГО УРЯДУ.

Париж, 29 липня. — На тлі непорозумінь щодо признання відпусткової винагороди урядникам адміністрації суспільного обезпечення вчора були зголосили свою резиґнацію чотирьох міністрів: воєнних ветеранів, під-секретар в уряді премієра, секретар авіяції та міністер економічних справ. Після дальших переговорів та після того, як премієр загрозив своєю резиґнацією, ці міністри погодилися відкликати свою. Добившися відповідного компромісового полагодження справи, загроза крізи ще не цілком минула. Конфлікт в самому уряді заохотив теж всі інші групи робітників й урядників домагатися подібної відпусткової винагороди, що знову і ще більше комплікує становище уряду.

ЗАПОВІДАЮТЬ ВИБОРИ В СОВЄТСЬКІЙ ЗОНІ НІМЕЧЧИНИ.

Берлін, 29 липня. — З кол комуністичної німецької Народної Ради заповіли загальні „вибори" в п'ятьох провінціях совєтської зони до місцевих „парляментів", які з черги мали б вибрати своїх представників до „національної асамблеї". Вибори мали б відбутися в часі між вереснем і груднем. Ці вибори ще узалежнюється від дальшого розвитку в західній Німеччині. Якщоб Совєтам і німецьким комуністам пощастило якнебудь здержати заповіджене проголошення західно-німецької федеративної републики, тоді ці вибори відбулися б, але якщоб република така була проголошена, тоді вибори були б відложені, а комуністи звернули б всі свої сили на якщо вже не повалення, то саботаж всякої роботи нового уряду західно-німецької федерації.

МОЖЛИВОСТІ ПРЕСОВОЇ РЕФОРМИ В БРИТАНІЇ.

Лондон, 29 липня. — В Британії від деякого часу ведуться парляментарні й публичні дебати в справі теперішньої організації преси в країні. Для провірки цеї справи була створена окрема королівська Комісія, яка у висліді своїх студій рекомендувала пресі створити свою Пресову Раду, що координувала б пресову працю та пресові справи. Уряд тепер пригадав пресовим видавцям, що на випадок, якщо вони самі такої Ради не створять, тоді вона буде створена на підставі відповідного закону, що був би запропонований парляментові.

В ПОРТУҐАЛІЇ ПІДПИСАНО РАТИФІКАЦІЮ АТЛАНТ. ПАКТУ.

Лісбон, 29 жовтня. — Портуґальський президент Антоніо Оскар де Фраґоса Кармона підписав вчора ратифікацію Атлантійського договору, яку попереднього дня ухвалив парлямент більшістю 80 голосів проти трьох.

SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$7.00	One year	$7.00
На пів року	$3.75	Six months	$3.75
На три місяці	$2.00	Three months	$2.00
В Джерзі Сіті і Закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75
Число з понеділка (англійською Частиною):		Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
На рік	$2.50	One year	$2.50
На пів року	$1.50	Six months	$1.50

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НА МАНІВЦЯХ

В американській пресі займає останніми днями передове місце полеміка на тему відношення церкви до держави, релігії й політики та навчання релігії в школах. Отся полеміка, як загально признають, добра не приносить, коли йде боротьба з большевицьким безбожництвом. Притоку до неї дало, як відомо, прилюдне письмо нюйоркського кардинала Спелмана, звернене проти п-ні Елінор Рузвелт за її протикатолицьке наставлення, зокрема за спротив проти допомоги з федеральних та стейтових фондів католицьким парафіяльним школам транспортацією дітей до школи, харчами, ліками та звичайними шкільними підручниками.

Проблема ця не нова і коли йдеться, наприклад, про транспортацію дітей до парафіяльних шкіл, то Найвищий Суд Злучених Держав видав у цій справі позитивне рішення. І коли б тут брали під увагу тільки транспортацію, харчі та ліки дітям, то певно не було б у полеміці тої гостроти, яку кожний мусить завважити. Але дискусія зійшла на манівці й через те суспільність, як можна завважити по голосах читачів у газетах, поділилась на два табори, з яких один, католицький, попирає кардинала Спелмана, а другий, протестантський, а теж і жидівський, перехиляється на бік п-ні Рузвелт. Цього, як сказано, не було б, коли б до цьої справи не вмішано церковної конкуренції й змагання за державні впливи. А так розвинулась полеміка на тлі відділення церкви від держави, а далі допомоги парафіяльним школам, як школам з певною релігійною закраскою, чи приватним школам взагалі, коли є публичні школи. Проте тут не йдеться про навчення релігії, ні про справу відділення церкви від держави, ні про католицькі парафіяльні чи інші того роду школи, а в першу чергу — про діти, про те, щоб про всіх них однаково дбати, до якої школи вони не ходили б.

Очевидно, що й тут можуть бути різні думки і кожний має право їх висказувати. Та в даному випадку повстали різниці думок між такими визначними особами і то ще в гострій формі, що зараз почали формуватись табори, які вже говорили куди гостріше й дразливіше, зводячи проблему до релігійних і політичних симпатій чи антипатій, а навіть і порахунків. Коли п-ні Рузвелт покликалась на те, як гарячо вона попирала президентську кандидатуру католика Смита, їй відповіли, як зле президент Рузвелт потім повівся зі Смитом, що вони з собою навіть не говорили. Коли ж Фарлі, б. голова Краєвого Демократичного Комітету, каже, що він не знає в Америці другої людини, яка в теперішній епосі більше заслужилася б для Америки, як кардинал Спелман, то це є цілком певно теж і ударом у пропаганду, що тою людиною є тільки один Френклин Д. Рузвелт, якого Фарлі помагав вибрати президентом, але якого Рузвелт потім не допустив до тіснішого кола в Білому Домі. Коли ж знов б. губернатор Лімен стає перший в обороні п-ні Рузвелт, то тут не без того, щоб не відбився жаль, що католицькі кола мали би бути проти його кандидатури на сенатора за це, що він виступив проти католицької усунення зі шкільних бібліотек тижневика „Нейшен" за його протикатолицькі статті.

Не зважаючи на всі ті „порахунки", що загострили дискусію, по обидвох боках змагають до того, щоб цю справу якнайскорше полагодити компромісово. Мабуть так і станеться, коли йдеться про законопроєкти в Конгресі, бо звідтам почалося лихо, себто спір ізза законопроєкту конгресмена Бардена, що відмовляв парафіяльним та приватним школам усякої федеральної допомоги.

УЧИТИСЯ ЧУЖИХ МОВ

Уже від довгих років звертали американські виховники увагу на загальний занепад навчання чужих мов по американських школах. Це недомагання вийшло яскравіше на яв у часі війни, коли навіть ті, що покінчили курси французької, італійської, чи іншої мови, малощо знали і як офіцири чи вояки американських збройних сил не могли в потребі порозумітись з чужим населенням. Це вже заставило й урядові чинники, зокрема військові, глибше застановитись над тим недомаганням і старатись його усунути. Ця справа набрала ще більшої актуальности, як по другій світовій війні Злучені Держави зачали відігравати першу ролю в світі й коли їм прийшлося перебирати провід в боротьбі з совєтською агресією та міжнародним комунізмом. Тут уже знання чужих мов стало необхідністю.

Як бачимо, різні чинники склалися на це, що тепер зросло в Америці зацікавлення чужими мовами. Одночасно піднялась теж критика дотеперішніх метод навчання чужих мов в тому напрямі, щоб ті, що покінчать курси чужих мов, знали не тільки „книжкову мову", але могли теж свобідно розговоритись. Іншими словами, щоб не повторилось це, що було в часі останньої війни з багатьома „знавцями" чужих мов в армії. Давніше, коли вчили в Америці чужих мов, звертали увагу на потребу знання мов головно в цілях торговельних зі закордонними країнами, а вже рідше, щоб пізнати чужу мову на те, щоб читати твори славних письменників в оригіналі. Тепер кладуть головну увагу на те, щоб можна було з чужими людьми розговоритись їхньою мовою. Чужі країни і такі міста, як Париж, Рим чи Берлін, є вже, як анмериканці кажуть, нашими близькими сусідами — „некст дор". Такої системи держаться тепер у військових школах і з добрим успіхом.

Мабуть цій обставині треба приписувати зменшення числа студентів на курсах чуженних мов в міських школах в Ню Йорку. Перед роком було на тих курсах 146,258 студентів, в наступному семестрі це число змаліло до 139,598 студентів, отже на 6.6 відсотків. Мабуть поширилось серед студентів недовіря до методи навчання й тому вони не спішаться користати з таких курсів, на яких вони не можуть вивчити чужої мови для щоденного вжитку.

З приїздом більшої кількости нових українських іміграштів зросло теж заінтересування українською мовою як і серед тут роджених молоді, так і серед старших. Але й тут треба добре призадуматися над системою навчання української мови. Треба з признанням піднести змагання до влаштовування спеціяльних курсів української мови в деяких осередках українського життя. Усій українській спільноті в Америці треба поставитися якнайприхильніше до цих змагань.

Досвід з світової війни показує, що потреба чужих мов, у тому випадку й української мови, не є чисто академічною справою. Правдоподібність створення міжнародних державних чи національних союзів в недалекій майбутності викаже потребу фахівців теж і української мови в Америці. Це теж причина, чому треба призадуматися над поширенням курсів української мови в найближчому шкільному році. Фахові знавці навчання повинні теж прислухатися до критики навчання чужих мов в американських школах, щоб і на курсах української мови ввести кращу методу, ніж її ми досі мали!

Особливе треба б звернути увагу на спосіб навчання української мови дітей українського роду. Діти українських батьків звичайно розуміють мову своїх батьків. Одначе коли прийдеться їм заговорити по українськи, вони наче води в рот набрали. Їм повний брак відваги івони стидаються говорити, щоб не робити помилок. Очевидно, що цей стид у них оправданий; вони мимохіть відчувають, що самі занедбали нагоду до засвоєння правильного знання української мови. Можливо, що ці курси не будуть спочатку дуже популярні, але не були спочатку популярні теж і хори українсько-американської молоді. Але нині вже є багато такої молоді, що хоче пописуватися українською піснею. Подібне може статися й з вивченням української мови. Тільки треба витривати в добрій постанові і вжити всіх можливих засобів, щоб зробити ці курси інтересними.

Д-р Володимир Галан.

Переселенча акція в світлі досвіду

IV.

В попередніх трьох статтях ми розглянули три головні фактори нашої переселенчої акції: ЗУАДКомітет, загал американсько-українського громадянства та нову українську іміграцію в цій країні. З цею останньою тісно зв'язане ще становище, відношення і співпраця в переселенчих справах найбільш заінтересованої в них української европейської еміграції та її установ і організацій. Вже на початку з жалем доводилося ствердити, що її співпраця під цим оглядом далека від задовільної.

Серед деяких кол европейських скитальців, не відомо яким чином, виробилося переконання, мовляв їх в Злучених Державах „дуже хочуть". Деякі прямо думають собі, що вони роблять Америці ласку, що вони до тої країни їдуть. Ще інші вважають, як це теж виходить з дориворчих голосів преси, мовляв ЗУАДКомітет „зобов'язався" Мерілендові чи іншому стейтові доставити таку то і таку кількість скитальців. Ці наївні і наскрізь мильні переконання та думки ясні для кожного в цій країні. Бо фактом є, що новий іміграційний закон тільки з важким трудом переведено в Конгресі, та не з будь-яких інших, як насамперед з традиційних для цеї країни гуманітарних мотивів, з милосердя для тих соток тисяч скитальців, що втратили свою батьківщину та залишилися без притулку і захисту, биті всіми бурями і негодами долі. Як йдеться про Меріленд та інші стейти, в яких ЗУАДКомітет здобув необхідне довір'я та відповідну кількість завірень для нових українських іміґрантів, то цего досягнено тільки дуже важким трудом і переконуваннями яких то вартісних громадян ці стейти матимуть з нових іміґрантів. Акцію за цими завіреннями попередила коштовна пропаганда. особисті переконування, численні інспіровані Комітетом статті в місцевій пресі, видача окремих брошур зі статистикою професій, кваліфікацій тощо. На підставі завірень фармері, після довгих переконувань та намовлювань, перебрали зобов'язання платити новим іміґрантам неозначену блище законом „звичайну" заробітню платню та дати їм теж блище неозначені „відповідні" мешкання. Але головні зобов'язання за нових іміґрантів перебрав Комітет, головно те, що він подбає, аби приїхали відповідні люди та що вони з черги виконають свої зобовязання.

Цю справу Комітет в Европі поставив зовсім ясно і недвозначно. Аби не було будьяких непорозумінь, він дає новим іміґрантам, що виїжджають на прибрані ним анонімові завірення, підписувати теж відповідну заяву, що вони всі ці умови і передумови приймають до відома та на них погоджуються. Але виявляється, що в багатьох випадках вони вважають тільки ще одним безвартісним папірцем в цілій ланці їхньої скитальчої документації і ані не думають його респектуати. Навпаки, деякі їдуть таки вже наперед рішені цего не додержуватись, а ще інші їдуть собі з філософічною постановою, що „якось то буде". І тепер ми бачимо, як воно є. Через деяку кількість тих несовісних одиниць тисячі українських родин ніколи не зможуть вже скористати з цеї одноразової нагоди почати нове і вільне життя в цій вільній країні, бо їхні попередники, які вміли перше багато говорити про всілякі терпіння, переживання і т. п., не вміли додержати своїх зобов'язань протягом передбаченого законом одного одні-сенького року.

Чия вина в тому всьому? Частинно всеї еміграції. Місія ЗУАДКомітету в Европі, подібно як і централя в цій країні, докладають всіх зусиль для виконання своїх обов'язків. Але повного успіху ніколи не досягнеться без відповідної піддержки і співпраці широкого загалу. Комітет в Европі не має прямо фізичної можливости перевірити всі заподання кандидатів на виїзд до Америки, тим менше, як ці заподання є тенденційні чи цілком фіктивні. Натомість можливість такої провірки та самоконтролі існує серед самої еміграції та її установ, і вони, власне, з цего завдання не вив'язалися. Те саме можна сказати б про скитальчу пресу. В ній ми вичитуємо довгі „міркування" на всіляки абстрактні теми, подибуємо багато всілякої полеміки, але там майже не зустрічається будь-яких здорових голосів та вказівок на переселенчі теми. Наша місцева преса вже від деякого часу почітто б'є на тривогу, промовляє до розуму і серця всіх тих, що приїжджають, аби точно виконали свої зобов'язання, бо від цього залежить приїзд інших їх товаришів недолі зі скитальщини. Досі ми нічого подібного ще не бачили в скитальщині.

(Докінчення на стор. 4-ій)

Микола Кокольський.

СВІТЛО В ТЕМРЯВІ

Давно-давно минули благословенні часи іділлій, коли то Філемон і Бавкида спокійно землю орали, а Тітір під тінистим буком на сопілці вигравав. На очах нашого покоління, вже кількома навоторами різали оту кормительку - землю стрілецькими ровами, розривали її живі груди аж до мертвого каменя гранатами, бомбами, мінами та різним смертоносним знаряддям. Філемон мусить раз-у-раз кидати чепиги у самому розгарі праці, мусить переставати творити життя, а йти нести смерть. І мяка, сопілка під буком замовкла. Тітір виграє тепер тверді мелодії, сухими, гострими тонами, що їм супроводить смертний стон.

Іде бій, важкий, вогневий, на життя і смерть. Іде він не за очі прекрасної Гелени, і не за те, чи буде знищена сопер-ницька Картаґіна. Іде бій двох світів за найбільші цінності, які має людина на землі, за людську душ[illegible]. Іде бій за те, чи душа має [illegible]ужити матерії чи духові.

Гураган бо[illegible]би вирвав із рідної землі [illegible]о людських існувань. Вир[illegible] не погасив ідеї, якій [illegible] служили. Вона горить і [illegible] невгасимим полум'ям н[illegible]отвеннику вічного духа.

Ідуть літа нест[illegible]м ходом. Тільки як над[illegible]ь весни, квіттям закосиче[illegible]вітуть надії, що чей же д[illegible]мось перемоги нашої прав[illegible]. Розлітається молодь, як [illegible]еві пелюстки яблуневого ц[illegible] по всім усюдам. Шукає дрібки пригожого ґрунту, щоби вкоренитися. А срібні голови хиляться в тузі, наче листя осінню на деревах. Стерли свої сили у життєвій боротьбі. Внянуть сподівання, пригасає полумя.

І вкрадається в душу чорна зневіра. О, Боже! Невже серце людини скаменіло?! Невже світ буде спокійно приглядатися, як їх ближні, похилені і знеможені життям, будуть чахнути на чужині й в нужді! Ближні, що не зрадили великої ідеї, не стали ворогові на службу! Де ж тоді великі слова про любов ближнього? Де ж тоді правда?

Та ні! Людське серце не скаменіло, не збідніло до краю! Ще воно відзивається на людську недолю. Невелика, скандинавська країна, колиска колишніх вікінгів - завойовників, колишніх безстрашних лицарів Карла XII., записаних золотими літерами в історії України, і сьогоднішніх спокійних і зрівноважених громадян, заявляє, що хоче сплатити довг вдячности. Боже Провидіння перевело їх благословенну країну через усі страхіття війни цілою і ненарушеною. Зате почувається вона до обовязку вдячности і готова дати приют старим і немічним скитальцям.

Чи не ясне світло в темряві? Геть зневіро! Ще людське серце не ствердло в камінь! Боротьба за високі ідеали не даремна. Взримо й в нашу воскресну весну!

К. ПЕТРУС

СОВЄТСЬКІ АРЕШТАНТИ

...ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ ОДУРЕНИМ ЧЕРВОНОЮ ПРОПАГАНДОЮ.

82)

В цьому етапі були, так звані, „кіровці", „троцкісти", „зіновєвці", „бухарінці", антисовєтські „терористи - диверсанти", „шпигуни", колишні депутати польського сойму, члени австрійського шутцбунду, еспанські добровольці інтернаціональної бригади, корейці з кубанських рижових колхозів, колишній заступник Бела Куна в Угорській червоній армії, політкаторжники царської каторги, челюскінці, працівники НКВД, колишній повпред в Персії, секретарі обкомів, крайкомів і автономних областей, співробітники та товариші Димітрова з Берлінського процесу — Танев і Попов, прокурори і чекісти різних ранг і масштабів, голови різних виконкомів та керівники найрізноманітніших трестів, синдикатів, об'єднань, архітектор-плянувальник Берліну й Москви, слідчі й лікарі, що розглядали справу Порькового, партизани із загонів Жлоби та Ковтюха, секретар Єжова, начальник штабу Чапаева, останні рештки епископів „живої" і „мертвої", наркоми, закордонні агенти і делегати останнього Конгресу Комінтерну, секретарі братерських компартій, академіки, генштабісти та командарми, сіоністи з Біробіджану, донебри з московських лікарень, пожежники і артисти МХАТ-у, 14-літній син голови РНК України Любченка, сестра Ягоди, дружина Косарева, колишній заступник Ворошилова у відділі точної механіки РККА, друг Сталіна Джапарідзе, білі емігранти, що приїхали померти на рідній землі, журналісти, діяматники, поети, редактори різних газет, які ще вчора були „підголосками" і блюдолизами „великого" і т. д., і т. д.

В цьому етапі були представники усіх націй, крім японців, англійців, індусів та чорношкірих. Це були ув'язнені „Єжовського набору", з ТОН (тюрми особливого призначення) та „Спецізоляторів", де вони сиділи вже по кілька років, їх переводили до Заполярного Норильського концтабору. Їх там чекали понад місяць, приготувавши для них окремий табпункт.

Урки теж чекали на них, тручи руки. Вони наперед смакували можливість „розкуркулити" всяких Сидорів Петровичів та Аркадіїв, Віталієвичів, — як вони називали їх. Але суворий наказ Начальника Розпреду розсівав усі їхні мрії та надії.

— Начальничок, золотко самоварне, дозволь ти нам цих косолапих паразитів трошки попрозмотувати! Я ось другий місяць ходжу в одній білизні — все попускав на колотушки (карти), а у них, чортів, всяких ганчірок московських та закордонних — он, скільки. Ми їх, голубчиків, швиденько почистимо від усього — і слідів не відшукаєш — зрозумів?

— Я говорю серйозно і наказ повторювати не буду. Попадеться хтось — на місці заб'ю! — суворо вигукнув начальник Розпреду на „пахна".

— Золотко, начальничок, тоді попроси у них для нашої хеври якогось курева — зрозумів? — звернувся із проханням другий „пахан".

— Це я можу зробити, якщо вони самі мають! — відповів начальник і пішов до воріт.

Ворота розчинились і почалось приймання нового етапу.

Усі вільні від праці в'язні, — а такими були лише урки, — збитою масою стояли біля своїх бараків і чекали. Троє з новоприбулих під охороною увійшли до Розпреду і почали наближатися до натовпу. Побачивши, в чому справа, натовп заревів на весь двір:

— Гей, хевра, вали сюди — фашисти прислали до нас мирну делегацію з куревом.

— Косий чорт! Пікіруй скоріше до шпани і клич їх на дипломатію!

З бараків, кухні, лазні, каптерки, з усіх кутків з галасом та свистом вибігали вони — ніби божевільні, напівголі і голі, бородаті й голені, вкриті рябботинням, кирпаті, руді, чорні, високі й низькі на зріст, невмиті, заспані, з захриплими голосами та синцями під очима, з татуюваннями на плечах, на животі й на грудях, на руках і ногах. На їхніх тілах різнобарвним тушем були наколені голі жіночі постаті, сидячі і літаючі орли, диявoли, хрести, квіти, різні імена, змії, афоризми, порнографічні малюнки, найрізноманітніші написи.

У своєму кримінально-злодійському об'єднанні вони були дикі й страшні, ніби звірі, спущені з ланцюгів, що готові кинутися на свої жертви. В них же час в їхньому середовищі таїлися й росли значні таланти поетів, артистів, співаків, винахідників.

Майже кожен мав по 2-5-10 судів і від 5 до 100 років загального терміну ув'язнення та не одну загублену душу на своєму сумлінні. І, якщо у одного з них хтось питав, як же буде з цими 100 роками терміну, урка, регочучись, відповідав:

Це пасив НКВД! Але тому, що в мене 15 прізвищ і 10 прозвищ, то на кожного мене припадає по 4 роки, а якщо ще зробити 50% знижки на „зеленого прокурора", то лишиться справжня дурниця! Ось тобі й уся арифметика, хе-хе-хе! Порівняно з нашою кухаранцією Мушкою — це насінячко, хе-хе-хе!

Делегацію „фашистів" урки оточили з усіх боків. Тут були і „Махно" і „Петлюра", „Колчак", „Врангель", „Ворошилов", „Чемберлен", „Циган", „Косий", „Чорт", „Рудий", „Жид", „Кіт", „Льотчик" і інші.

З гиком та криком захоплення вони одержали махорку і цигарки і почали дякувати гостям „чечітко" та „сербияночкою".

— А ну, Рудий, відколи гостям на два з полтиною! — крикнув „Махно", на низенькому підпасі, що стояв у самих трусиках. (Дальше буде).

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1949

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано 2 нові відділи ч. 240 в Істон, Мд., і ч. 419 в Ріджайна, Саск., Канада.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 3. Павлик Дорота, Роб Галина.
В. 7. Лівчашин Іван.
В. 8. Гелл Стефан, Гелл Ольга.
В. 10. Інналассо Томас, Плоскі Франклін.
В. 14. Кудрик Марія, Кудрик Йосиф, Кахникевич Марія, Кахникевич Тарас, Борт Іван, д-р Кузьмович Микола, д-р Пасічняк Володимир, Гривняк Дмитро, Поташник Евген, Поташник Ванда, д-р Дикун Богдан.
В. 25. Кальба Мирослав, Шеротська Марія, Кальба Ірена, Сохан Ігор, Сохан Ольга, Сохан Володимир.
В. 30. Філіпс Сусанна.
В. 38. Фромель Стефан, Нусе Єлисавета Дж., Єпін Василь, Мацичко Теодор.
В. 41. Віловус Анастазія, Віловус Іван, Вачинська Наталія, Вачинський Вван.
В. 42. Хомко Настя, Тинью Михайло, Хомко Іван.
В. 45. Лещук Анна.
В. 46. Гончарук Денис, Гончарук Андрій, Гончарук Александер.
В. 52. Фуйчак Володимир.
В. 55. Сілецький Василь, Досій Дмитро, Турянська Антонина, Турянська Катерина, Турянський Микола, Роговий Филип, Роговий Павліна, Борис Андрій, Гренчишин Михайло, Царик Михайло, Царик Теодор, Гуцуляк Александра, Винар Анна, Когут Анна, Пшеничняк Ірена, Винар Михайло, Савчак Віра, Климочко Марія, Пшеничняк Іван, Гуцуляк Йосиф, Когут Дмитро, Юзенів Оксана, Юзенів Лев, Климочко Йосиф, Савчак Іван, Зозуля Александер.
В. 58. Радошицька Ірена, Запаранюк Володимир, Сливар Василь, Лисогір Петро, Сливар Юрій, Драгош Філомена, Пагута Віра, Драгош Володимир, Ликтей Ярослав, Мельник Анна С., Янчук Микола, Янчук Марія, Ванасевич Олена, Смолінська Вікторія М., Гошовська Ірена, Запаранюк Ірена, Гошовський Омелян, Ванасевич Михайло, Горбовий Теодозій.
В. 69. Колтунюк Антоніна, Колтунюк Орест.
В. 70. Ляшкевич Іван, Ляшкевич Юлія.
В. 71. Андриц Йосиф Д.
В. 72. Миськів Дарія, Загородний Михайло, Миськів Михайло.
В. 83. Нагірняк Роман.
В. 85. Волк Іван Р.
В. 94. Кавецька Марія, Кавецький Микола, Шарон Тілля, Бенковська Сарафіна, Рихтик Анастазія, Рихтик Осип, Заблоцька Анна.
В. 96. Двуліт Іван.
В. 102. Косюк Микола, Славута Галина.
В. 105. Хурило Ольга.
В. 106. Косович Андрій.
В. 112. Романович Петро, Романович Павло.
В. 125. Чепіль Марія, Ваня Едвард І., Оливю Ева, Чепіль Йосиф.
В. 128. Нич Михайло.
В. 130. Мартинів Евдокія, Мартинів Іван.
В. 142. Войчук Розалія, Войчук Володимир.
В. 147. Процак Ґеновефа, Процак Іван, Кадубец Ірена.
В. 155. Романець Розе.
В. 156. Коменданчук Антін, Коменданчук Агафія, Кузик Володимир, Кабанін Всеволод, Кузик Ірена, Молодовець Катерина, Молодовець Дмитро, Глинський Григорій Ю., Глинська Софія.
В. 158. Ваґлій Андрій, Зитинський Алекс, Сович Антон.
В. 161. Шмідт Іван.
В. 164. Пиняк Михаліна А., Наґи Єнце.
В. 168. Тіцка Анна, Тіцкий Петро.
В. 170. Ратич Ярослав, Грицак Петро.
В. 186. Скріпнек Михайло І.
В. 189 Ваглай Ірена, Гуков Наталія, Гуков Захар, Войнаровська Наталія, Скоропіс Олекса, Гордієнко Габріель.
В. 194. Голюка Евген, Щерба Микола, Черник Осипа, Квас Володимир, Вагатович Теодозій, Литвин Онуфрей, Іваськів Анна, Турчин Роза, Турчин Михайло, Іваськів Михайло, Рак Петро, Турчин Григорій, Остапчук Ірена, Турчин Стефан, Іваськів Гнат, Яворів Параня, Остапчук Петро, Секрета Стефан Щудло Іван, Яворів Андрій, Хамула Володимир Рак Емілія.
В. 203. Грінськів Володимир, Комуніцький Богдан Лев, Пайончківський Осип, Солтівський Василь, Барабан Александра, Барабан Теодор, Яримович Володимир, Семеген Іван, Василик Микола.
В.2 06. Кініц Іван.
В. 211. Гаврилюк Ірена.
В. 216. Гайдук Марта, Гайдук Антін, Шавала Анна, Шавала Текля.
В. 218. Корецька Галина.
В. 219. Маньківський Стефан, Маньківська Осипа.
В. 220. Погребний Іван мол., Лізарс Ричард Л., Зімбровський Василь, Нагніт Микола, Нагніт Стефанія, Шолоба Яків, Смолин Стефа, Смолин Дорота Кляра.
В. 221. Ваховська Ева, Ваховський Володимир, Бондер Іванна, Чуба Анна, Чуба Самуель, Гаєс Льоля, д-р. Іванців Іван, д-р. Іванців Мирослава, Кашевич Ольга, Музика Василь В., Пірко Михайло, Розек Марія Л., Стецик Петро, Сухий Франко, Токар Людила, Туцький Іван.
В. 230. Козловський Михайло, Лищак Іван, Суха Меланія, Двуліт Марія, Сухар Ольга, Сухар Василь.
В. 234. Юхневіцюш Віра Н., Солтівський Іван, Воробель Олекса, Пінковська Надія, Юхневіцюш Едмунд, Пінковський Мирон, Солтівська Ірена.
В. 237. Васараб Матієв, Грабовенський Марціян.
В. 238. Д-р Щербанюк Юрій, Афтаназій Зіноїда О.
В. 239. Сопко Марія.
В. 240. Рудницька Стефанія, Рудницький Іван, Воляк Юлія, Грицеляк Дора, Ващенко Катерина, Гладаш Петро, Воляк Михайло, Ващенко Александер, Злукта Анна, Злукта Микола, Танський Михайло, Матвієнко Евстахія, Щуровська Софія, Савчинська Ольга, Грицеляк Пантелеон, Щербанович Микола, Щербанович Марія, Тур Лев, Щуровський Стефан, Матвієнко Константин, Савчинський Богдан, Танська Ольга, Клос Роман, Юрченко Тетяна, Юрченко Андрій, Левицька Софія, Левицький Іван, Гладаш Ольга, Клос Ірена.
В. 243. Цвік Василь.
В. 245. Савчак Ірена А., Тимків Валентина, Тимків Володимир, Войцун Іван, Волків Віталій.
В. 247. Синчишин Стефан, Стшалковський Казимир І., Синчишин Дмитро.
В. 252. Скульський Іван, Сенів Дмитро.
В. 266. Дундза Роман.
В. 268. Дацик Теодор, Струхманчук Семен.
В. 274. Сенедяк Аліце Р.
В. 275. Костер Стелла, Костер Тереса.
В. 276. Нановська Меланія, Грицковян Михайло.
В. 278. Ковалик Марія.
В. 285. Матирацький Дмитро, Воднар Филип, Лищук Марія, Іванісік Матрона, Іванісік Іван, Матирацький Марія, Голл Анна, Лущик Юрій, Голл Михайло. Воднар Софія.
В. 288 Васильців Зеновій.
В. 289. Андреюс Неоніля.
В. 290. Футала Василь, Сущик Евгенія, Войдуй Марія, Головка Анна, Войдуй Іван, Головка Микола, Сущик Александер, Воднар Пелягія, Воднар Михайло.
В. 291. Ковальська Александра В., Вуковський Никола, Тарчанин Ольга, Тарчанин Теодозій.
В. 292. Іванків Володимир, Пісецька Дарія, Коваль Теодор, Любінський Іван, Пошивак Володимир.
В. 301. Мацкевич Катерина, Мацкевич Сильвестер.
В. 304. Гнатик Микола, Дзиґун Перл.
В. 319. Колотіва Іван.
В. 322. Загородний Марія.
В. 324. Зеневич Семен, Зеневич Текля, Ганушевська Теофіля, Ганушевський Мирон, Сидорак Микола, Ходак Василь.
В. 327. Маланчук Мерйон, Рій Михайло, Плаксій Анастазія, Курчак Ольга, Маланчук Стефанія, Баран Стефанія, Курчак Микола, Маланчук Юліян, Плетенський Іван, Баран Михайло.
В. 330. Очар Перл.
В. 332. Венґрин Данило.
В. 336 Купчик Михайло.
В. 338 Луцький Антін.
В.3 41. Воднарчук Василь.
В. 343. Паснак Анна С.
В. 347. Снігур Францес.
В. 348. Вус Марія, Глущишин Йосиф.
В. 361. Борис Володимир, Микита Михайло, Токко Петро Й., Чолій Меланія, Чолій Дмитро, Демінська Михайлина, Демінський Теодозій, Футала Лев, Гарбіст Михайло, Єфремов Борис, Князький Йосиф, Князька Варвара, Кострнба Анастазія, Костриба Теодор, Никифоряк Анна, Погребенський Яків, Погребенський Лідія, Рекуха Володимир, Решетило Ірена, Рудик Михайло 2, Рудик Стефанія 2, Ружицька Анна, Савчук Федір.
В. 364. Крук Меланія.
В. 366. Печак Микола, Яковина Анна, Яковина Павло, Попович Василь.
В. 369. Вогонос Марія.
В. 371. Васняк Нестор, Ратич Дарія, Федір Василь, Маллок Василь В.,
В. 375. Шаран Маріян А., Шаран Стефанія, Барнич Ярослава, Барнич Ярослав.
В. 379. Семків Меланія, Семків Надія, Вівчаренко Зеновія, Кашуба Іванна, Губчак Микола, Сочавський Михайло, Губчак Володимир.
В. 381. Павляк Маріян.
В. 389. Гринюк Давид.
В. 393. Джуґан Станлей.
В. 396. Дяк Валерія А.
В. 397. Недільський Маріян.
В. 398. Василів Надія, Василів Андрій, Хруник Іванна, Хруник Володимир, Василів Василь.
В. 402. Луців Славомир, Пастушенко Тарас.
В. 413. Раковська Галина, Осадца Богданна, Осадца Мирон.
В. 419. Масьлянний Осип, Кудеревко Евген, Саламанчук Григорій, Суховерський Целестін, Зеленко Константина, Зеленко Стефанія.
В. 430 Ткач Іван, Ткач Ілля.
В. 431. Смеречанська Олена, Смеречанська Ірена, Кропельницька Осипа, Гаргай Марія, Кропельницький Володимир, Гребінчак Онисим, Гаргай Василь.
В. 432. Децик Марія, Коваль Григорій, Михальська Надія, Сороківський Микола, Сеструк Василь, Заставний Ярослав.
В 433. Верґман Едвард В., Репета Евген.
В. 436. Стефанчук Стефан, Дячишин Стефан, Горгота Марія.
В. 438. Пітеля Стефан
В. 445. Вах Петро, Білик Михайло, Горбаль Михайло, Горбаль Стефан, Кучар Петро, Скочиляс Софія, Шун Володимир, Табака Антін, Вах Анна, Захарук Йосиф.
В. 446. Граб Мирон.
В. 451. Шибунка Марія, Шибунка Петро.
В. 455. Гончарук Марія.
В. 458. Стадницин Стефан.
В. 473. Гомонко Ілля, Шелюхін Микола, Шелюхін Стефанія, Тацишин Александер, Вотулінський Рудольф.
В. 474. Грицак Петро, Парасин Петро, Кадило Петро, Палиця Катерина.
В. 477. Сиротюк Павло.
В. 478. Климчук Анна.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 66. Павлик Д. Іван.
В. 109. Градек Войтіх.
В. 154. Краєвські Альма, Турок Іван.
В. 170. Мельник Петро.*
В. 217. Шеремета Іван.
В. 218. Скарбінська Анастазія, Скарбінський Людвик.*
В. 234. Кобран Ольга.
В. 280. Вомба Марія, Грещук Станлей.
В. 290. Гной Юліян,* Гной Параска, Гной Роман.
В.2 95. Сливчак Йосиф.
В. 361. Юрковська Анна, Куниш Розе, Кресан Анна, Скопац Софія, Куниш Катерина.
В. 367. Антонів Марія.
В. 445. Воцюркiв Богдан
В. 446. Гнатко Анна, Ратич Юрій,* Теленко Василь.
В. 447. Лисецький Микола,* Мигович Микола,* Питльований Володимир.*
В. 456. Велка Михайло.
В. 464. Малиш Стефан.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 117. Калина Антоній.*
В. 147. Турко Михайло мол.*
В. 240. Васюк Ніна, Васюк Віктор, Васюк Володимир.
В.3 27. Островерха Михайло.
В. 347. Шершенська Анна.
В. 379. Губчак Анна, Козінчук Орест.
В. 432. Окриш Роман.*
В. 446 Патер Теодор.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 20. Даєр Анна Нелля.
В. 37. Миськів Анна.
В. 94. Козаченко Ірена.
В.1 02. Мачковський Йосиф.
В. 142. Миськів Никола.*
В. 203. Медицька Луція М., Медицький Стефан.*
В. 295. Сливчак Йосиф.
В. 277. Соломяний Михайло, Мерещак Володимир.
В. 292. Сталіс Петро.
В. 335. Боарчук Єлисавета Дж.
В. 342. Шостачко Іванна.
В. 375. Максимюк Данило.*
В. 371. Васильків Василь.
В. 446. Патер Теодор.*
В. 473. Попадинець Марія, Попадинець Дмитро.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В.1 . Пацканик Михайло,* Пацканик Павло.*
В. 5. Левенец Едисей.*
В. 14. Роговський Віктор, Роговська Марґарета.
В. 40. Теч Теодора, МаєрськаА нна, Макаровський Андрій.
В. 45. Кутельмах Адам,* Кутельмах Михайло.*
В. 59. Вингринович Софія, Вингринович Володимир 2.
В.6 3. Ріскоский Александер.*
В. 66. Щербатий Тимко.
В. 67. Ганчарик Мирослав.*
В. 76. Діворкейн Марія.
В. 78. Ванєнчук Антоній.
В. 94. Склепович Анна, Склепович Юрій Н.*
В.1 05. Догонь Іван.
В. 134. Зуленчук Марія.
В.1 64. Дебач Андрій.*
В. 166. Крежаноскі Марія, Гіряк Володимир.*
В. 204. Семанчук Григорій, Воробець Дмитро, Гріцяк Онуфер, Ґріцяк Евгенія, Кузів Роман.
В. 219. Марущак Ольга, Марущак Теодор.
В.2 25. Кондрат Софія.
В. 266. Чикота Мирон.
В. 290. Бутинський Андрій, Бутинська Катерина.
В. 292. Пошивак Галина.
В. 298. Кемп Фред.*
В.3 61. Дмитрів Василь І.,* Дубас Аґнес, Поліщук Павло, Палій Петро, Палій Петро.*
В. 365. Степпін Максим.*
В.3 71. Олексів Василь.*
В. 379. Хоркавий Петро.
В. 414. Вестон Вронислава.
В. 421. Кульбіда Михайло.*
В. 424. Онищак Іван.*
В. 432. Скіра Іван,* Скіра Параска, Івашко Александер,* Горпинченко Семен,* Юпин Теодор, Патикевич Михайло,* Ричард Михайло, Якубівський Теодор,* Проненко, Грицько,* Павлів Галина, Пелехатий Мафтей,* Павлів Володимир,* Маротшко Іван,* Ладика Микола,* Лисяк Юліян,* Левенець Василь,* Кира Максим,* Кінаш Гриць,* Ковальський Стефан,* Городиський Тимко,* Дуда Роман,* Варабаш Михайло,* Варабаш Володимир,* Пашинський Омелян,* Вухня Теофіль,* Охріменковський Марко,* Король Михайло,* Вільчинський Микола,* Фединишин Іван.*
В. 445. Сеньків Стефан,* Паньків Анна, Паньків Іван,* Рибак Василь,* Гроховченко Матвій,* Ріязинчук Василь,* Матвіїв Василь,* Лобай Роман,* Мудрик Стефан,* Кінчик Василь.*
В. 451. Томко Розалія.
В. 455. Литвин Стелла.
В. 458. Лазарович Михайло, Лесів Василь.*
В. 461. Маріщук Станлей.*
В. 464. Чопик Павло.*
В. 473. Лебідь Михайло,* Псюк Степа, Кушельник Богдан,* Міґас Розалія, Доленґа Володимир.
В. 474. Коваль Іван,* Косик Іван,* Трусяк Стефанія.
В. 477. Струнговський Іван.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 55. Васюк Ніна, Васюк Віктор, Васюк Володимир.
В. 280. Теклішин Михайло.*
В. 285. Островерха Михайло.
В. 321. Федак Іван.
В. 341. Максимович Надія.
В. 369. Турко Михайло мол.*
В. 399. Кобеля Франк,* Кобеля Михайло,* Кобеля Ольга, Кобеля Василь.*
В. 427. Роско Розе.
В. 445. Патер Теодор.*
В. 457. Шершенська Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 20. Даєр Анна Нелля.
В. 37. Миськів Анна.
В. 94. Козаченко Ірена.
В. 102. Мачковський Йосиф.
В. 142. Миськів Микола.*
В. 203. Медицька Луція, Медицький Стефан.*
В. 295. Сливчак Йосиф.
В. 277. Соломяний Михайло, Мерещак Володимир.
В. 292. Сталіс Петро.
В. 335. Воярчук Єлисавета Дж.
В. 342. Шостачко Ірина.
В. 375. Максимюк Данило.*
В. 371. Васильків Василь.
В. 446. Патер Теодор.*
В. 473. Попадинець Марія, Попадинець Дмитро.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНИМ ОБЕЗПЕЧЕННЯМ:

В. 94. Стельмах Йосиф.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗП.:

В. 94. Простий Стефан.
В. 361. Федорик Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 218. Сокіл Йосиф.
В. 288. Чічерська Юлія, Ванковська Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ҐОТІВЦІ:

В. 68. Скемей Анна, Скемей Михайло,* Скемей Галина, Скемей Роман.*
В. 85. Галлаґгер Неллі.
В. 125. Ярема Стелла.
В. 163. Романський Василь.
В. 167. Полинско Елайна.
В. 247. Сасс Марія.
В. 262. Падла Василь.*
В. 291. Божак Стефан А.*
В. 292. Головатий Петро.*
В. 300. Сунчич Микола.*
В. 324. Яцишин Анна.
В. 335. Петрусяк Ева.
В. 342. Куцаба Іван,* Куцаба Володимир.*
В. 345. Садовий Роберт.*
В. 347. Палько Теодор.*
В. 361. Чайка Теодор.
В. 413. Дичковський Станлей.*
В. 414. Вітовська Марцеля.
В. 461. Матковський Петро.
В. 476. Шлянскер Роймонд Г.*

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 10. Поточна Настя.
В. 22. Ватний Лев.
В. 30. Андрусишин Анна.
В. 36. Олексин Катерина.
В. 37. Скоренька Каролина.
В. 59. Пастер Йосиф.
В. 69. Смулка Василь, Крицун Дмитро.
В. 90. Жолобайлюк Василь.
В. 91. Кшичевський Філько, Кучірка Іван, Сендеґа Марія.
В. 99. Сенюк Іван.
В. 154. Турок Іван.
В. 155. Сташків Іван.
В. 182. Сосонка Марія.
В. 192. Охотка Дмитро.
В. 202. Кісак Анна.
В. 223. Табона Катерина.
В. 230. Гарасимів Микола.
В. 234. Кобрин Теодор.
В. 237. Матис Константина.
В. 238. Бойко Стефан.
В. 277. Німіровський Василь.
В. 280. Говга Силвестер.
В. 283. Грубій Михайло.
В. 295. Сливчак Йосиф, Поливка Володимир.
В. 301. Франків Микола.
В. 334. Пукач Розе.
В. 240. Процко Леон.
В. 385. Вовк Анастазія.
В. 406. Карвала Лаурентій.
В. 461. Финулька Павліна.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1949 року було в У. Н. Союзі повнолітних членів	38,275
В місяці червні 1949 р. прийнято нових	456
В місяці червні 1949 р. прийнято наново	32
В місяці червні 1949 р. прийнято з перест. листами	11
В місяці червні 1949 р. прийнято з інших кляс	18
нято зі старого роду обезп.	—
Разом	38,792
В місяці травні 1949 р. суспендовано	120
В місяці червні 1949 р. відійшли з переступ. листами	15
В місяці червні 1949 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	18
В місяці червні 1949 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці червні 1949 р. відійшли зо зворотом у ґотівці	24
В місяці червні 1949 р. відійшли на безплатне продовж.	3
В місяці червні 1949 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	1
В місяці червні 1949 р. відійшли на виплачене обезпеч.	2
місяці червні 1949 померли	34
Разом	217

З кінцем місяця травня 1949 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	38,575

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	76
В клясі В.	на $ 750	11
В клясі С.	на $1000	161
В клясі В.В.	на $1500	5
В клясі С.С.	на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 рокбу життя

В клясі О- 500	на $ 500	453
В клясі О-1000	на $1000	298
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі Р- 500	на $ 500	5,955
В клясі Р-1000	на $1000	4,359
В клясі Р-1500	на $1500	65
В клясі Р-2000	на $2000	56
В клясі Р-2500	на $2500	8
В клясі Р-3000	на $3000	5

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі Е- 500	на $ 500	4,364
В клясі Е-1000	на $1000	2,222
В клясі Е-1500	на $1500	57
В клясі Е-2000	на $2000	44
В клясі Е-2500	на $2500	5
В клясі Е-3000	на $3000	11

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	4,892
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	3,711
В клясі W-1500	на $1500	45
В клясі W-2000	на $2000	24
В клясі W-2500	на $2500	2
В клясі W-3000	на $3000	2
В клясі W-різні суми		70

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі Т- 100	на $ 100	3
В клясі Т- 250	на $ 250	157
В клясі Т- 500	на $ 500	3,383
В клясі Т- 750	на $ 750	491
В клясі Т-1000	на $1000	7,402
В клясі Т-1500	на $1500	174
В клясі Т-2000	на $2000	48
Разом		38,575

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 5. Гартунг Марілин 10.
В. 7. Нова Джейн Елла, Ваґрій Руссел мол., Полляк Джудіт, Нова Лаура А.
В. 8. Гелл Люба.
В. 14. Кузмович Христина М., Качникевич Михайло, Кудрик Михайло, Вовчук Микола мол., Ґордон Валентина, Ґордон Тамара, Вовчук Гарри М.
В. 28. Седор Стелла, Седор Стася.
В. 30. Восс Іван.
В. 38. Замняк Галина, Перрон Павло І., Березівський Іван, Березівська Дарія.
В. 39. Прибида Йосиф С., Москаль Анна, Москаль Стефанія.
В. 41. Вачинська Ростислава, Федорович Татіяна.
В. 42. Хомко Марія, Тинью Богдан, Хомко Іван.
В. 45. Дубас Филип Йосиф.
В. 46. Марусевич Андрія.
В. 52. Фуйчак Сандра.
В. 55. Турянська Евгенія, Турянська Галина, Турянська Ольга, Кюзенів Ольга, Борис Богдан, Гринчишин Володимир, Пшеничняк Надія, Царик Параня, Винар Михайло, Когут Люба, Пшеничняк Володимир, Савчак Ярослав, Гринчишин Анна Єлисавета, Гринчишин Катерина.
В. 58. Гошовський Ігор, Гошовський Сергій, Гошовська Христина, Янчук Тамара, Смолінська Соня В., Смолінська Таня М., Смолінський Василь М., Мотиль Андрія Т.
В. 60. Подлужна Варбі Г., Марціновська Шірлей Анна, Марціновський Іван Е.
В. 76. Миськів Любомира.
В. 85. Різзі Галина М.
В. 91. Павлович Ярема, Павлович Орест, Павлович Роман.
В. 94. Рихтик Остап.
В. 99. Форд Роберт Люїс.
В. 102. Славута Александер.
В. 112. Матерна Тома А.
В. 125. Пащен Йоанна Ліліян, Чепіль Іван, Чепіль Михайло.
В. 128. Федірко Ольга, Швец Дженнет М.
В. 130. Мартинів Евгенія, Козуляк Кеннет М.
В. 137. Колодруб Іванна В.
В. 142. Век Роберт І., Бек Іван А., Миськів Василь Й.
В. 156. Молодовець Ірена.
В. 158. Сокол Грейґ Х., Сокол Роналд, Сокол Хрістофер.
В. 170. Коблан Іван Д.
В. 171. Ценко Михайло І.
В. 194. Рак Ольга, Черник Зенон, Черник Орест, Яворів Зорянна, Яворів Надія, Яворів Любомира, Рак Ярослав, Остапчук Мирон.
В. 210. Морман Варрен Антоній.
В. 216. Гайдук Юрій Б., Пастроник Ліліян.
В. 218. Корецький Михайло мол.
В. 219. Манковська Стелла, Манковська Стефанія.
В. 220. Павляк Андрія Дж., Нагніт Роман С., Нагніт Зенон В.
В. 221. Токар Вячеслав, Березовський Стефан, Папе Карло Г., Папе Вобби Г., Папе Юрій М., Поврозник Тарас П., Гарріс Віллям М., Вондер Кеннет М., Вондер Бернадетте Р., Капустянник Марія А., Капустянник Іван В., Капустянник Соня М.
В. 230. Сухар Анна, Присташ Михайло Дж., Двуліт Катерина, Сухар Емілія.
В. 234. Солтівський Орест, Пінковська Христина.
В. 237. Грабовенська Ірена, Васар Матій мол.
В. 239. Галан Олег 5.
В. 240. Воляк Мирон, Воляк Петро, Матвієнко Галина, Злукта Евгенія, Злукта Ігор, Ващенко Микола, Ващенко Розалія, Матвієнко Людмила, Савчинська Оксана М., Савчинська Дарія Христина, Грицеляк Юрій, Клос Юрій.
В. 245. Войцун Марія, Гудзіна Франк Е.
В. 256. Недошитко Варвара А.
В. 274. Сенедяк Дорота А.
В. 276. Соніч Патрися А., Лисяк Бойд Р., Лисяк Ричард І.
В. 280. Рогали Юрій моол., Рогали Кароль Марія.
В. 281. Кобилянський Петро Ю., Поручинський Патрися Дж.
В. 285. Воднар Іван, Воднар Галина, Голл Микола, Голл Петро, Іванісік Михайло, Матерацький Володимир, Матерацький Ярослав, Матерацький Зеновій, Іванісік Евгенія, Іванісік Микола, Лущик Юрій.
В. 289. Стінер Роґер А.
В. 290. Воднар Анна, Воднар Ірене, Головка Орест, Войдуй Анна, Сущик Микола, Сущик Галина, Воднар Ольга, Воднар Марія, Воднар Степан, Воднар Василь, Футала Ігор.
В. 291. Ковальська Марія Оксана, Тарчанин Зеновія.
В. 292. Нелліґан Данило.
В. 301. Мацкевич Всеволод.
В. 305. Морґан Джорри М.
В. 322. Загородний Надія.
В. 324. Зеневич Богданна Л.
В. 327. Баран Остап, Плетеницький Дорота.
В. 361. Погребинський Наталія, Рекуха Ляриса, Федаш Йосафат В., Княжкий Юрко, Костриба Михайло, Рудик Стефан, Курило Василь Е.
В. 364. Гуфнаглє Василь М., Вене Донна Лин, Павлюк Марілин, Міхаленко Евген Дж.
В. 371. Маллок Катерина А.
В. 375. Шаран Ренета М.
В. 379. Кашуба Остап, Вівчаренко Тетяна.
В. 385. Віценто Стефанія Л.
В. 388. Єдинський Веверлі С.
В. 396. Деберсон Джудит А.
В. 398. Хруник Христина, Василів Василь, Василів Ігор, Василів Орест.
В. 413. Ратушна Елейна А., Сірчо Аллен, Колони Річард Дж.
В. 426. Горнберґер Павло Ю.
В. 427. Ощипко Христя.
В. 431. Гаргай Михайло, Гребінчак Стефанія.
В. 432. Андрейко Галина.
В. 433. Завируха Дарія М.
В. 445. Горбаль Ярослава, Горбаль Корнеля, Горбаль Тарас М.
В. 446. Гулин Володимир, Матчук Тарас.
В. 451. Будник Петро, Дацьків Марія.
В. 478. Климчук Галина.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 7. Врінчек Сильвія, Врінчек Йосиф, Врінчек Іван.
В. 85. Андерсон Дорота, Андерсон Марґарета, Редековська Ірена, Андерсон Павло.
В. 130. Ячишин Маріянна, Грицько Андрій.
В. 200. Ваймак Михайло.
В. 361. Кунич Галина, Мира Ян Джеймс.
В. 369. Антонішин Розе Марія.
В. 461. Цебринська Марія, Цебринська Ольга, Цебринський Стефан.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 147. Турко Варвара, Турко М. Стефан.
В. 240. Васюк Наталія, Васюк Галина.
В. 469. Лукович Едвард.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 38. Перрон Василь М.
В. 189. Кілик Стефан.
В. 301. Гуцуляк Евгенія.
В. 319. Колотило Іван, Колотило Варвара.
В. 371. Онишкевич Марія.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 14. Роговський Дмитро.
В. 61. Коземчак Василь.
В. 64. Ничка Тереса.
В. 90. Зублик Богдан.
В. 91. Круль Веслей С.
В. 94. Крук Григорій, Погрибєсник Раймонд Р.
В. 109. Чілко Джеймс.
В. 130. Вундза Роман С.
В. 146. Куз Ворис.
В. 159. Стахун Ольга.
В. 219. Марущак Володимир.
В. 264. Вояк Джін.
В. 266. Алді Михайло Стефан.
В. 288. Чічерскі Галина, Чічерскі Іван, Чічерски Осипа.
В. 298. Кемп Фред В.
В. 361. Карик Александер мол., Карик Орися З.
В. 379. Хоркавий Ігор, Хоркавий Оксана.
В. 396. Тимків Джуи Катерина, Попадин Юлія, Попадин Нік.
В. 414. Гордіяно Розалія.
В. 421. Куйбіда Михайло, Куйбіда Марія, Куйбіда Тетяна.
В. 432. Вітней Гертруде К., Пашинський Ігор О., Пашинський Олег, Вітней Гертруде К., Патикевич Александра П.
В. 447. Лавровська Оксана.
В. 461. Погорілець Роман.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 55. Васюк Галина, Васюк Наталія.
В. 369. Турко М. Стефан, Турко Варвара.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 3. Павлик Дороти.
В. 25. Шеротська Марія.
В. 45. Лешук Анна.
В. 58. Лисогір Петро.
В. 71. Андриц Йосиф.
В. 112. Романович Павло, Романович Петро.
В. 220. Лізарс Ричард Л.
В. 243. Цвік Василь.
В. 247. Синчишин Дмитро, Синчишин Стефан.
В. 276. Нановська Меланія.
В. 288. Васильців Зеновій.
В. 361. Решетило Ярема.
В. 369. Вогонос Марія.
В. 389. Гринюк Давид.
В. 438. Пітела Стефан.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 38. Перрон Василь М.
В. 189. Кілик Стефан.
В. 301. Гуцалюк Евгенія М.
В. 319. Колотило Іван, Колотило Варвара.
В. 371. Онишкевич Марія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ҐОТІВЦІ:

В. 164. Гелети Геновефа 2, Скротський Ярослав 2, Скротська Галюся 2.
В. 223. Потічко Павло.
В. 250. Сецєнський Станлей Е., Сецєнський Іван В., Сецєнський Генри Я.
В. 292. Головата Вронислава.
В. 372. Винницький Роналд
В. 476. Шлянскер Дженет.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 97. Вабірад Петро.

ДІТИ ПОМЕРЛІ:

В. 239. Сенів Анна.
В. 262. Табака Патрися Дж.

(Докінчення на стор. 4-тій)

ПОДЯКА

В понеділок, дня 18. липня 1949 р., неумолима смерть забрала пароха укр. греко-католицької парафії в Йонкерс, а нашого Дорогого і Улюбленого Батька —

о. МАКСИМІЛІЯНА КІНАША.

Прибиті горем почуваємось до великого обовязку скласти щиру подяку Ексцеленціям Кир Константинови і Кир Амвросієви за висловлене співчуття в нашому горю. Щиро дякуємо Високопреподобному Отцю Мітратові Антонові Лотовичеві за відправлення похоронних молебнів та Його вітцівські слова розради після богослужень та милу згадку про ревну працю Покійного на релігійному полі й патріотичну на народному. Щиро дякуємо усім за їх ласкаву участь в похоронах та їх прямо батьківську ревність, а саме: Монсіньорові Дворжакові, о. сов. В. Лотовичеві, о. сов. Л. Чапельському, о. С. Маланякові, о. Клосові, о. д-р Федашу, о. Середовичу, о. Монастирському, о. Баці, о. Сливці, о. В. Олесеві о. д-р І. Уляничу, о. д-р Біляничу, о. Л. Адамякові, о. Закревському, о. І. Данильчукові, о. М. Плеканові, о. Волянському, о. Трешневському, о. д-р Макухові, о. Хрепті, о. Обушкевичеві парохові о. Куні і о. Дробел, Сестрам Василіянкам та Сестрам Служебницям і дяконові Кварtуччі. Зокрема дякуємо о. Закревському та о. Олесеві за їх щире й тепле прощання Покійного в церкві, теж і від молодих священиків, до яких Покійний відносився з особливою любовю.

Щиро дякуємо проф. Каськову, Грабареві, Фатюкові та Хоминові за звеличання похоронних відправ.

Щиро дякуємо Парафіяльному Урядові, Організації Американсько-Українських Католицьких Ветеранів, Хорові церкви св. Михаїла, Жіночим Організаціям, зокрема Молодій Жіночій Содаліти, тов. св. Ольги, Серця Христового, Бр. св. Діви Марії і всім парафіянам за їх дружне співчуття та зусилля віддати останню прислугу Покійному їх Парохові.

Щиро дякуємо представникам народніх організацій за їх приявність та вияв співчуття. Зокрема почуваємось до обовязку скласти щиру подяку нашому лікареві д-рові П. Романовому за його велику поміч.

Дякуємо усім приятелям та знайомим, які у хвилі горя виявили для нас стільки співчуття та стільки пошани до нашого Покійного Батька. За всі ці вияви глибоке та щире Спасибіг.

СЛАВА К. ҐАЛАН, донька; ГАЛИНА К. СІҐЛЕР, донька; ЛЕСЯ КІНАШ, донька; д-р ВОЛОДИМИР ҐАЛАН, зять; АРТУР В. ҐАЛАН, внук.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЮАРК, Н. ДЖ.

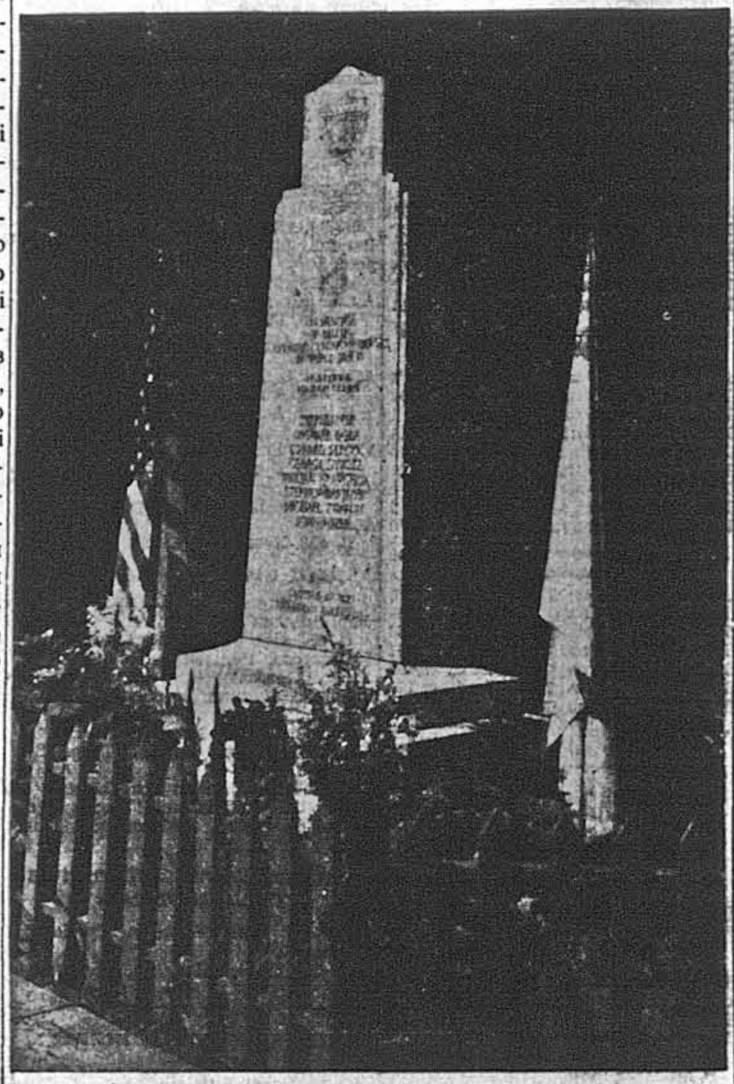
Памятник упавшим героям.

Дня 30 травня ц. р. відбулося посвячення памятника в честь американських вояків українського роду, що полягли в рядах Американської Армії,, а були членами української православної парохії при церкві св. Вознесіння. Свято зачалось відправою в церкві. Відправляв о. Дмитро Савка в асисті священика з Нортгептону. Тетрапод був прикрашений жалібними американськими та українськими прапорами, а по боках стояли дві вдовиці по упавших вояках, п-ні Марійка Фік і п-ні Юлія Бартник. Була виголошена патріотична проповідь національно-релігійного змісту. Співав хор під проводом п. Букати, що складався з церковного хору і ООЧСУ. По богослуженні почали виходити товариства з прапорами з церкви на город, де побудований памятник. По трьох священиках йшли дві молоді вдовиці, що несли вінок, який поклали на памятник. Матері, батьки та вдовиці по поляглих відсловнили памядник. В той час надійшли Американсько-українські ветерани другої світової війни, що відбували тоді в Нюарку свою чергову конвенцію, на чолі з майором М. Дармограєм. При посвяченні співав хор. При кінці учителька Кук з Герисон відспівала американський гимн, а ветерани віддали останню пошану. Промовляли: адв. Гинда, отці та нюарські міські урядники. Прибув сам посадник міста. По посвяченні відбулася гостина в церковній галі, влаштована церковним урядом та Сестрицтвом св. Покрови. Перший промовив адв. І. Романишин про значення, яке має теж і для української справи кров, пролята американськими вояками з українського роду. Америка нині, казав бесідник, усіх рятує, вона не повинна теж відмовити допомоги визволенню України. Було ще більше бесідників, як і подяк тим, що подбали про цей памятник та жертвували на його будову.

Як один з тих, щоб всіми силами старався, щоб цей памятник був побудований, дуже радію, що діло зістало довершене і щиро дякую від себе усім тим організаціям та особам, що помагали це діло здійснити.

Ще додам, що на памятнику виписані імена погиблих героїв. Ось вони: Степан Фік, Михайло Доля, Едвард Стецик, Юрій Швець, Василь Кравчук, Степан Бартник і Михайло Зварун.

Дмитро Доля.



Памятник поляглим американським воякам українського роду в городі укр. прав. церкви в Нюарку, Н. Дж.

Переселенча акція в світлі досвіду

(Докінчення зі стор. 2-гої).

тальчій пресі. Навпаки, там б'ється в „дзвін на тривогу", але в цілком не той дзвін, в який справді треба бити.

До згаданого в цій та попередніх статтях хочеться ще додати деякі інші факти.

Подібні трудноші та компліжації в дальшій переселенчій акції зустрічає не тільки український, але й інші Комітети та агенції. Звичайно, це для нас мала потіха і вона нічого нам не допоможе. Жалко тільки, що власне українці замішані теж в негодуваннях на інші Комітети. Довідуємося, наприклад, що один з фармерів Пенсилвенії звернувся до американського Католицького Комітету, щоб той забрав собі назад спроваджену ним українську сім'ю, бо він „не хоче тих людей" та виясняє чому. Деякі національні групи, як напр. поляки, пустили цю справу хай котиться своїм шляхом та відмовляються від відповідальности за неї. Вони можуть собі на таке позволити, бо вони в іншому положенні, вони мають інші заступництва та інші можливості. Але того не сміють зробити американські українці.

Які висновки та який вихід з теперішнього положення? Він без сумніву існує і він є в наших можливостях. Але тут, більше як де, потрібна максимальна співпраця всього українського загалу, як з-поміж місцевого громадянства, так і нової іміграції та самих скитальців в Европі. Недавно на конференції ДіПі Комісії у Вашингтоні видвигнено закид мовляв, чужомовна преса в Злучених Державах сама закликає нових імігрантів до втечі з фармів до міст і т. п. Це, звичайно, не відноситься до української преси, яка навпаки, своєчасно звертає увагу на всі ті недомагання, що можуть пошкодити дальшій переселенчій акції. В тій цілі написані і ці статті. Ми всі, Комітет і загал громадянства, мусимо завчасу зарадити лихові. Велика маса нової іміграції, що розуміє свої обов'язки, мусить своєю працею і поведінкою активно допомогти приглушити ці негативні голоси та змінити це негативне наставлення до українських переселенців, що почали підноситися і повставати з вини безвідповідальних і несовісних одиниць. На цю тему повинна забрати теж голос організація нової іміграції та всім разом треба поробити заходи для припинення цих шкідливих проявів. Европейська еміграція та її інституції в тісній співпраці з місцевою місією ЗУАДКомітету мусять подбати про відповідний добір людей і виключити від переїзду за море тих осіб, які приносять шкоду дальшій переселенчій акції та несдаву українському імені. А наш американсько-український загал своїми жертвами та своєю всебічною піддержкою ЗУАДКомітету мусить причинитися до розогрнення ще інтензивнішої переселенчої акції та до запевнення ще більшої допомоги тим, що її потребують та на неї заслуговують. Обрахунок цілком простий. Ми свідомі, що між скитальцями та між новими імігрантами є, як і в кожному суспільстві, тільки деяка частина негативних характерів. Їхню негативну поведінку спостерігається тільки серед малого гурта, але вона буде цілком непомітна серед великого. Бо як приїде 100 нових імігрантів і між ними 10 буде негативних, то це видніше і гірше, ніж у випадку, якби цих 10 приїхало між 1000 добрими. Треба насамперед посилити акцію організації дальших завідень і треба збільшити переселенчі та допомогові фонди Комітету і в той спосіб уможливити йому ще ширшу переселенчу акцію, що без огляду на всі можливі недотягнення з будь-якого боку, залишається нашим найголовнішим обов'язком під цю пору.

ПОШУКУВАННЯ

КОГУТ СЕМКО пошукує синів брата ПАВЛА КОГУТА, який виїхав до New York-у з села Маркопіль, Галичина, в 1910 році і пізніше помер. Kohut Semko просить синів брата Павла відгукнутися і написати йому на адресу:
KOHUT SEMKO,
c/o Frank P. Parish
Tancytown, Md.

Місячний Звіт Голов. Секретаря У. Н. С.

(Докінчення зі сторони 3)

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком червня 1949 року було в У. Н. Союзі дітей членів	13,789
В місяці червні 1949 р. прийнято нових	227
В місяці червні 1949 р. прийнято наново	16
В місяці червні 1949 р. прийнято з переступ. листами	5
В місяці червні 1949 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	6
Разом	14,043
В місяці травні 1949 р. суспендовано	48
В місяці червні 1949 р. відійшли з переступ. листами	4
В місяці червні 1949 р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу	17
В місяці червні 1949 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	6
В місяці червні 1949 р. відійшли зо зворотом у готівці	13
В місяці червні 1949 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	—
В місяці червні 1949 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці червні 1949 р. відійшли на безплатне продовж.	1
В місяці червні 1949 померли	2
Разом	91
З кінцем місяця травня 1949 р. в У. Н. Союзі були дітей членів	13,952

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-шій на $500	3,202
В клясі 2-гій на $500	910
В клясі 3-тій на $100	2,450
В клясі 4Р на $ 250	174
В клясі 4Р на $ 500	2,569
В клясі 4Р на $1000	897
В клясі 5Е на $ 250	271
В клясі 5Е на $ 500	2,423
В клясі 5Е на $1000	689
В клясі 6С на $ 500	272
В клясі 6С на $1000	115
Разом	13,952
З кінцем місяця травня 1949 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	52,527

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за червень, 1949 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж червня 1949 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичин, гол. секретар.

ШУКАЮТЬ СВОЇХ РІДНИХ

УВАГА: Зголошуючись на Розшуки до З.У.А.Д.Комітету прохається на початку листа доконче подати під яким числом в розшуках було надруковане прізвище особи, яка вас, чи яку ви шукаєте.

За листами чи адресами від скитальників прохаємо звертатись безпосередньо до ЗУАДКомітету, адресу якого подано при кінці.

Зголошуючись на розшуки не забувайте вложити вашу жертву на покриття поштових і бюрових видатків та за витрату часу на полагодження вашої справи.

* * *

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

18702 Хабаль Миколи, сина Василя, з села Ясінка Стецьова, пов. Турка, від сестрінка, Паращак Миколи.

18703 Зазуля Михайла, з села Кутківці коло Тернополя, від братанка, Зазуля Осипа.

18704 Людей доброї волі, які виставили б ашуренс для Віктора Пантеліїв,, фармера, що може працювати як автомеханік і електротехнік, якого родина складається з 3 працездатних осіб.

18705 Мізик Івана і Настю та односельчан з села Мужилів, пов. Підгайці, від Мізик Михайла.

18706 Приятелів і знакомих з Зальцбурга, від Комарницький Стефана.

18707 Бернишька Насті з Ню Йорку, від Давид Степана з села Тиханя, пов. Кросно.

18708 Просимо Таборові Управи в Німеччині оголосити: Кухарський (Небор) Михайло з сила Гербутів, пов. Рогатин шукає за доньками: Катериною, яка жила у Львові, Софію, яка виїхала до Франції, та Маринкою, яка жила в Рогатині. Зголошення під числом 18708.

18709 Мисів Миколи, з села Головецьке Горішне, пов. Старий Самбір, від Мисів Івана.

18710 Іляценко Олексія з міста Кобиляк, Полтавщина, від Іляценко Анни Григорівни, зам. Вітошкіна.

18711 Приятелів і знакомих, від Гриця Іванків.

18712 Чабаранко Івана, з села Носова, пов. Підгайці, від Вітенко Романа.

18713 Таборові Управи в Німеччині просимо оголосити: Хто знає про щонебудь про долю стрільця Галицької Дивізії, Михайла Кисіля, просимо повідомити ЗУАДК у Филаделфії до ч. 18713.

18714 Слюсарчук Петра, з Пістиня коло Коломиї, від Пліхтяк Параски, з дому Томин.

18715 Рудик Миколи, з села Язлівці коло Бродів, від Білецький Андрія, сина Оксенький.

18716 Кріль Івана і Дмитра, з села Жерниця Вижна, пов. Ліско, від Хрущ Михайла.

18717 Фотезишин Александер і його жена Анна з Бутрунів, дочка Михайла і Марії, Анна по мужу Ікало, від Копко Тиколая з села Лімна, пов. Перемишль.

18719 Кіричук Анонія, Сікорський Антона і Йосифа, всіх з Кут на Волині, від Кіричук Микити.

18720 Проць Андрія, сина Дзитра, нар. в селі Ваньовичі, пов. Самбір, від Лесик, замужної Лужецька, Теодозії, дочки Михайла і Татяни.

18721 Глушак Юрка, від Глушад Юліяна, сина Петра.

Голоситись на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia, 5, Pa

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

ТАРЗАН, ч. 2145. Дивна поведінка.



Знаючи, що льви не ходять по деревах, Джена сховалася на низькій галузі.

У колибі Норма прийшла до себе після пропасниці і аж тоді Тарзан завважав відсутність Джени.

Замкнувши молоду пацієнтку безпечно в буді, господар джунглів пустився неспокійно в пошукуванні за Дженою.

...але на перестрах Джени молодий лев вискочив на галузь за нею.